

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	1-5 (1947-1949)
Heft:	5
Artikel:	MUBA 1949 : in Ergänzung unserer letzten Beiträge über Kochherde, Waschmaschinen und andere Helfer im Haushalt zeigen wir anlässlich der Schweizer Mustermesse weitere Modelle
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-327935

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

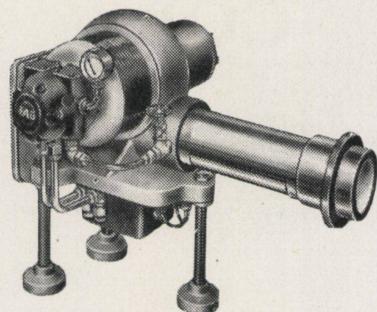
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



FAG
vollautomatischer
Oelbrenner für Zentral-
heizungen

Sie möchten ein bequemes Heim
haben

Wählen Sie für Ihre Zentral-
heizung eine



FAG - Oelfeuerung



Sie arbeitet zuverlässig, billig,
sauber. Dazu fällt das lästige
Kohle-Schaufeln und Asche-
Schleppen dahin

Den Service besorgen wir Ihnen
prompt in der ganzen Schweiz

Wir bauen seit über 25 Jahren
Oelfeuerungen

Dank unserer großen Erfahrung
liefern wir beste Qualität

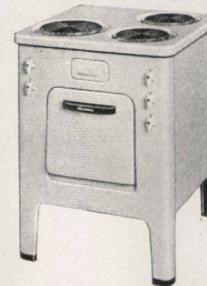
**Feuerungsbau
AG. Zürich**

Hohlstraße 35 . Tel. 271217/18

MUBA 1949

In Ergänzung unserer letzten Beiträge über Kochherde, Waschmaschinen und andere Helfer im Haushalt zeigen wir anlässlich der Schweizer Mustermesse weitere Modelle.

Therma AG., Schwanden
Halle V, Stand 1251



Elektrischer 3-Platten-Kochherd neuester Konstruktion mit Ablaufrinnen rings um die Kochplatten. Diese leiten übergekochtes oder verschüttetes Kochgut direkt in die ausziehbare und leicht zu reinigende Auffangschublade. Keine aufzuklappende Deckplatte mit darunter befindlicher Spülmulde mehr. Reinhaltung und Pflege erfordern nur noch ein Minimum an Zeit. Fest eingebaute Leichtbaukochplatten mit kürzesten Kochzeiten, höchstem Wirkungsgrad und daher geringstem Stromverbrauch. Rand der Kochplatten aus rostfreiem Material, daher praktisch unbegrenzte Lebensdauer der Kochplatten. Prächtige gegen Fruchtsäure unempfindliche crème-Porzellan-Emaillierung.

Fabrikat Therma AG., Schwanden GL



Therma-Herd L.Nr. 22041-22518, mit Backofen.
Ausführung: Mit Spülmulde unter den Kochplatten, mit ausziehbarer, leicht zu reinigender Auffangschublade.

2- und 3-Plattenherd L.Nr. 22411 und 22041 hell granitiert-emailliert.

5- und 4-Plattenherd L.Nr. 22517 und 22518 weiß oder crème porzellan-emailliert, gegen Fruchtsäuren unempfindlich.

Leichtbau-Kochplatten mit kürzesten Kochzeiten, geringstem Stromverbrauch und hoher Lebensdauer. Auf Wunsch mit Kochplatten mit rostfreiem Rand aus Chromnickelstahl.

Therma AG., Schwanden



Therma-Herd L.Nr. 22558 Sb
Mit Backofen, beheiztem Speise- oder Tellerwärmer und Geräteschublade.

Ausführung: Spülmulde unter den Kochplatten, mit ausziehbarer und leicht zu reinigender Auffangschublade. Weiß oder crème porzellan-emailliert, gegen Fruchtsäuren unempfindlich. Leichtbaukochplatten mit kürzesten Kochzeiten, geringstem Stromverbrauch und hoher Lebensdauer. Auf Wunsch mit Kochplatten mit rostfreiem Rand aus Chromstahl.

Therma AG., Schwanden

Le Réve S.A., Genève

Halle V, Stand 1525 und Halle IIIb, Stand 1075



LE REVE-Kochherd, kombiniert Elektrizität - Holz oder Kohle, Modell EF-24.110s

Elektrischer Backofen unter den Kochplatten / Spülmulde und kleine Auffangschublade / Herd- und Feuerkochplatte aufklappbar und abhebbar, mit Holz- und Kohlenteil rechts oder links / Rauchausgang auf oder unter der Herdplatte, hinten oder seitlich / Feuerstelle mit Sturzzug, feuerfeste Ausmauerung, Aschenbehälter / Ein durch Klapptüre abgeschlossener Abstellraum unten auf der ganzen Breite / Feuermäilliertes Stahlblechgehäuse / Herdgröße: 920 mm breit, 610 mm tief, 790 mm hoch.

Firma LE REVE S.A., Genève



LE REVE-Kochherd für Holz und Kohle, Modell F-320

Zwei Kochstellen zu 260 mm Durchmesser / Eine Kochstelle zu 180 mm Durchmesser / Ein Backofen / Ein Wärmeraum / Ein Wasserschiff mit Nutzinhalt von 10 Liter / Rauchausgang hinten auf der Herdplatte / Beliebig rechts oder links einsetzbar / Feuermäilliertes Stahlblechgehäuse / Herdgröße: 736 mm breit, 710 mm tief, 810 mm hoch.

Firma LE REVE S.A., Genève



LE REVE-Gasherd, Modell G-1.328

5 Gaskochstellen / Spülmulde mit kleiner Auffangschublade / Abdeckplatte über den Kochstellen / Ein Backofen / Durch Klapptüre abgeschlossener Abstellraum unter dem Backofen / Feuermäilliertes Stahlblechgehäuse / Herdgröße: 550 mm breit, 610 mm tief, 810 mm hoch.

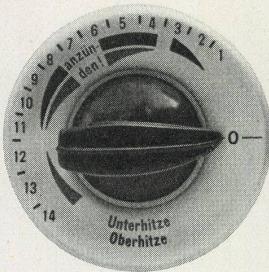
Firma LE REVE S.A., Genève

Wir haben übersehen, darauf zu verweisen, daß der Temperatur-Regler (Seite 48, Heft 4) von der Firma Affolter, Christen & Co. AG. in Basel hergestellt wird. Er ist unter dem Kochherd plaziert und gestattet, die Temperatur nach Belieben zu regulieren (siehe Abbildung unten).



3 Kochstellen mit Brat-Grill, Backofen mit Temperatur-Regler / Höhe des Herdes 800 mm / Kochplatte 585 x 585 mm / Gewicht zirka 55,4 kg.

Affolter, Christen & Co. AG., Basel



Schon lange war es der Wunsch, den Schalter des Backofenhahnes in die Skala der Backofenregulierung einzubauen und gleichzeitig das Ausbauen des Hahnenreibers von vorne, ohne Demontage des Herdes zu ermöglichen. Die Lösung dieses Problems ist in der neuen Backofenregulierung gelungen und entspricht einem weitern Fortschritt in der Konstruktion der Gasherde.

Firma Affolter, Christen & Co. AG., Basel

*Maxim AG., Aarau
Fabrik für thermo-elektrische Apparate*

Halle V, Stand 1303

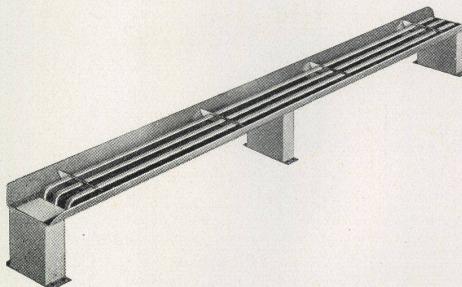
Das Problem der kombinierten Küche Holz/Kohle-Elektrizität hat die MAXIM durch ihre Herdkombination auf eine neuartige Weise gelöst. Der separate MAXIM-Anstellherd ermöglicht eine beliebige Kombination mit jedem MAXIM-Sockelherdmodell, und zwar in Anordnung links oder rechts vom Elektroteil. Der Holz/Kohle-Herd ist in solider, zweckdienlicher Bauart ausgeführt und besitzt eine ausreichend große, plangehobelte Herdplatte, die zur Verwendung von Elektrokokochgeschirr geeignet ist. Rauchabzug wahlweise hinten oder seitlich. Obwohl die MAXIM-Herkombination äußerlich als Einheit erscheint, sind die beiden Herdteile mechanisch nicht fest miteinander verbunden, was bei allfälligen Umstellungen, Revisionen usw. große Vorteile bietet, da sowohl der Holz/Kohle-, wie der Elektroteil unabhängig vom andern verwendet werden kann.



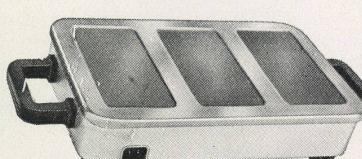
MAXIM-Herkombination, bestehend aus Elektroherd mit 3 Kochplatten und Backofen, sowie Feuerungsherden.

Für die Heißwasserzubereitung liefert die MAXIM alle notwendigen Apparate wie Wand- und Stehboiler, Schnellheizboiler, Durchflußkessel, Heißwasserapparate zum kombinierten Anschluß an Zentralheizung und Elektrizität usw. Ausgestellt ist unter anderem der «Argentanboiler» mit dem aus einer Speziallegierung hergestellten, rost- und drucksicheren Innenkessel, sowie ein zweckmäßig und absolut betriebssicher gebauter Umschaltboiler für Waschautomaten und Normalgebrauch, der die hohen Anforderungen für diesen Verwendungszweck in jeder Beziehung erfüllt.

Auf dem Gebiete der Raumheizung erweckt der von der MAXIM erstmals ausgestellte Deckenstrahler besonderes Interesse. Die Ausnutzung des Prinzips der direkten Wärmestrahlung hat unter Verwendung der MAXIM-Heizstäbe zu einer konstruktiven Lösung in Form von Deckenstrahlern geführt, die sich in einigen Versuchsanlagen während mehreren Heizperioden glänzend bewährt hat und auch von Fachkreisen überaus günstig aufgenommen worden ist, wie dies aus Besprechungen im Bulletin SEV und im Schweizerischen Baublatt hervorgeht.



In der Fabrikation von Kleinapparaten wie Bügelseisen, Schnellkocher, Rechauds, Bretzeleisen, Tauchsieder, Schaufensterheizkörper, Radiatoren-einsätze, Öfen, Strahler, Fußroste, Leimkocher usw. wird die Leistungsfähigkeit der MAXIM durch ein reichhaltiges Sortiment dokumentiert. Als praktische Neuerung finden die Reisebügelseisen und Reisekocher mit Lederetui besondere Beachtung. Die von der MAXIM auf dem Markt gebrachte Speisewärmeplatte dürfte in bezug auf kurze Aufheizzeit, große Wärmeakkumulierfähigkeit, zweckmäßige, durchdachte Konstruktion, Formgebung und tadellose Finissage wohl kaum von einem andern Fabrikat übertroffen werden. Das für die Heizfläche verwendete Spezialmaterial schließt jedes Verfärben und Unannehmlichkeiten auch bei längerem Gebrauch aus. Ein- und Ausschaltung mittels Druckknopfschalter in der Zuleitung. Wärmeisolierende, genügend distanzierte Traggriffe ermöglichen gefahrlose und bequeme Handhabung.



Wärmeplatte 400 Watt, 32 x 20 cm

CORY

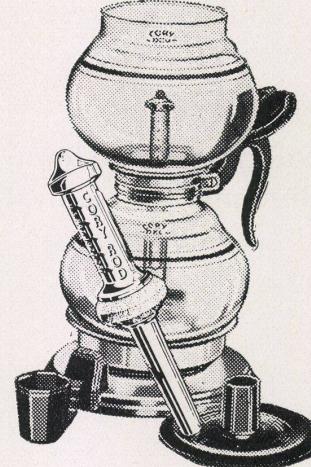
die vollkommene

Nurglas-Kaffeemaschine

Nur die Cory hat alle folgenden Vorteile in sich vereinigt:

Besonders starkes und zähes, hitzebeständiges Glas, hergestellt in den großen Corning-Glass-Works.

Caraffe mit sehr weitem Hals: leichte Reinigungsmöglichkeit.



Festangemachter Ausschenk-Deckel, der sofort heruntergeklappt werden kann, wenn der Kaffee fertig ist. Das Kaffeearoma bleibt voll erhalten.

Praktisches Kaffeemaß zur genauen Abmessung des gewünschten Kaffeequants.

Handlicher und nie heißwerdender Kunstharz-Griff.

Genial ausgeklügelter Kunstharz-Deckel für das Oberteil (Trichter). Wenn der Kaffee fertig ist, kann dieser einfach in den hohen Griff des Deckels hineingesetzt werden.

Und der Clou:

Der CORY-Nurglas-Filter:

Dieser Filter ist wirklich eine geniale Erfindung. Keine Filterlappen mehr, welche den Kaffee zu einer Brühe machen, wenn sie nicht ganz tadellos sauber gehalten werden. Kein Filterpapier, keine Metallteile, keine Schräubchen, keine Klammer und Federn.

Der CORY-Nurglas-Filter wird mühelos in den Trichter gesteckt und zum Reinigen ebenso einfach wieder herausgehoben und abgespült. Etwas Bequemeres und Besseres zu konstruieren dürfte kaum möglich sein.

Jeden Tag gleich guten Kaffee, keine Gefahr vor Neben- oder Metallgeschmack. **Ihr Kaffee kommt einzig und allein nur mit Glas in Berührung.**

Die Cory wird Sie so begeistern, daß Sie sehr wahrscheinlich, wie Millionen von Amerikanern, dazu übergehen werden, nicht nur den schwarzen Kaffee, sondern auch den täglichen Milchkaffee in der Cory zu brauen. Noch begehrrener wird die Cory durch das für diese Maschine geschaffene

CORY-de Luxe-Rechaud

Besonders konstruiert, um Kaffee zu kochen — und um diesen siedendheiß und aromafrisch zu halten.

Regulierbar: große Hitze 660 Watt zum Kochen und 80 Watt zum Warmhalten. Sehr praktisch zum Heißwasser, Tee oder Milch kochen.

Bezugsquellen nachweis und Prospekte durch Generalimporteur

ARMAND CUHAT & CO. ZÜRICH
Postfach Selinau

wohnbedarf

Sie finden bei uns
in reicher Auswahl:
grüne Gläser aus Empoli
Keramik und Schmuck
alte indonesische Tücher
eine Sammlung alter Ikonen
neue Modelle moderner Möbel
Uni-Teppiche aus der Türkei
Marokko-Teppiche, Matten
Stoffe und Decken



Wohnbedarf AG
Talstr. 11, Zürich

S. Jehle, Basel
Aeschenvorstadt 43

Sursee-Werke AG., Sursee
Halle III b, Stand 1076



Kombinierter Haushaltherd SURSEE Typ 414 bestehend aus Elektroabteil und einem breiteren Feuerungsabteil, das die Plazierung eines Wasserschiffs erlaubt oder dann eine größere Kochfläche bietet.

Eine Heizschlange kann ebenfalls eingebaut werden. Es werden noch größere kombinierte Herde SURSEE Typ 425/424 gebaut, die im Feuerungsabteil ebenfalls einen Backofen aufweisen und große Kochfläche bieten.

Emailierung grau gesprenkelt, weiß oder crème.



Kombinierter Haushaltherd SURSEE Typ 405 Z bestehend aus Elektroabteil und einem Feuerungsabteil mit eingebautem Heizkessel für eine Zentralheizung einer Etagenwohnung oder eines kleineren Einfamilienhauses. Zusätzlich kann eine Heizschlange für Boiler eingebaut werden, so daß der Herd gleichzeitig zum Kochen, Heizen und zur Warmwasserzubereitung dient.

Emailierung grau gesprenkelt, weiß oder creme.



Elektrischer Haushaltherd SURSEE Typ 103 und 104 mit 3 oder 4 elektrischen Kochplatten.

Formschöner Sockelherd mit versenkten angeordneten Schaltergriffen, wie auch Backofentür mit eingebautem Backofenentlüfter.

An Stelle einer vorn sichtbaren Schmutzschublade eingebauter, sehr praktischer Überlauftopf, der zusammen mit der neuen Muldenform leichtes Reinigen erlaubt, keine Schmutzecken.

Emailierung grau gesprenkelt, weiß oder crème.

ATA

Wärmezähler

garantieren eine gerechte Heizkosten - Verteilung im Mehrfamilienhaus.

verteilen die Heizkosten nach tatsächlichem Verbrauch.

machen sich in jedem Mehrfamilienhaus mit Zentralheizung bezahlt.

ATA

Wärmezähler

bringen den Hausbesitzern und den Mietern wesentliche Vorteile.

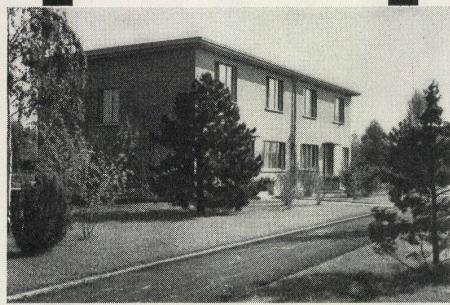
haben sich längst tausendfach bewährt.

AG. für Wärmemessung
Zürich Hohlstraße 35
Telephon (051) 23 47 88

ATA

Wärmezähler

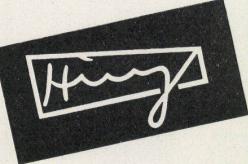
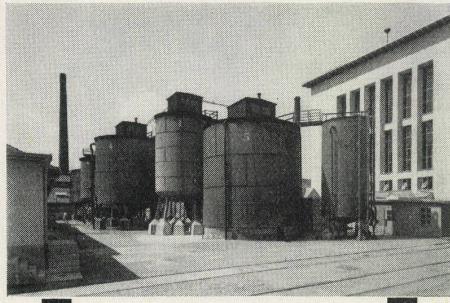
FARB FOTO



SCHWARZ FOTO



REKLAME



HANS HINZ · BASEL
EISENGASSE 10
TELEPHON (061) 299 53

AG. für Technische Neuheiten, Binningen
Halle XII, Stand 4541

Die elektrische Wasch- und Schwingmaschine ELIDA Typ 111

Die Besorgung des Haushalts mit all den Aufgaben, die täglich zu erfüllen sind, stellt enorme Anforderungen an jede Hausfrau und Mutter. Besonders die tägliche Kinderwäsche und die große Haushaltswäsche – wieviele Stunden und Tage nimmt diese Arbeit in Anspruch, und wieviel Mühe und Unannehmlichkeiten verursacht sie. Gar manche Frau seufzt unter der Last des Tages, wenn es gilt, all die Bett-, Tisch-, Leib- und Berufswäsche zu waschen und fein säuberlich zur Wiederverwendung bereitzustellen.



Nun aber ist dieses Problem auf ideale Weise gelöst: dank der elektrischen Wasch- und Schwingmaschine ELIDA. Die ELIDA bewältigt die große Wäsche einer vielköpfigen Familie in wenigen Stunden spielend leicht, ohne daß die Hände viel mehr zu tun haben als die einzelnen Wäschestücke in die Maschine zu legen und wieder herauszunehmen. Keinerlei Umstände mehr am Waschtag, kein verspätetes Essen, keine Übermüdung, keine wunden Hände und Rückenschmerzen mehr.

Die blütenreine, gepflegte, frische und keimfreie Wäsche, wie sie mit der ELIDA erzielt wird, bildet das Entzücken jeder Hausfrau (die Maschine ist ausgestattet mit einer elektrischen Heizung zum Kochen oder Warmhalten der Waschlauge). Dabei sind die Betriebskosten wie auch der Waschmittelverbrauch äußerst gering, und die Bedienung der Maschine ein Kinderspiel. Weil fahrbar, kann die ELIDA überall aufgestellt werden, wo der Anschluß ans Kraftstromnetz besteht, auch in der Küche oder im Badzimmer. Sie wäscht, kocht und schwingt gleichzeitig, und man kann in ihr sogar sterilisieren oder Heißwasser für den Haushalt bereiten.

Wer mit der ELIDA, diesem vorzüglichen Schweizerfabrikat, wäscht, spart nicht nur viel Zeit und Arbeit, sondern schont auch Kräfte und Gesundheit und macht sich das Leben angenehmer.

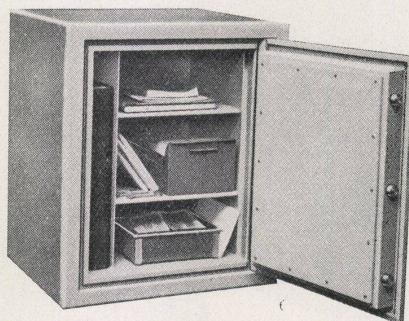
Sichern Sie sich gegen

Brand Diebstahl Einbruch

durch einen

Patria

Wandtresor od. Kassenschränk



Feuer-, sturz- und diebessichere
Wandtresore und Kassenschränke
in allen Größen

Tresorversicherung im Preise
inbegriffen

Vertikal-Registraturschränke
Stahl-Kleiderschränke
Stahl-, Brief- und Milchkästen

Sofort lieferbar
Altbewährte und erstklassige
Schweizerware

Prospekte und Vertreterbesuch
unverbindlich

PRO TRAFFIC A.-G. LUZERN

Waldstätterstraße 9 · Telephon 265 43



Berichtigung zu Nr. 4

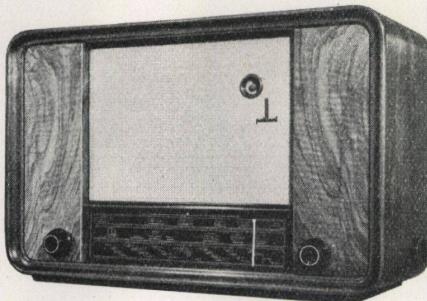


Tischmodell Paillard 5302-C

in nußbaum, kombiniert mit dem neuen automatischen Plattenwechsler MULTIDISC C4 / 5 Lampen / Drei Wellenbänder / Dimensionen des Gehäuses: 600 × 490 × 420 mm.

Modèle de table avec changeur automatique de disques.

Heimbrod, Stamm & Cie. AG., Basel

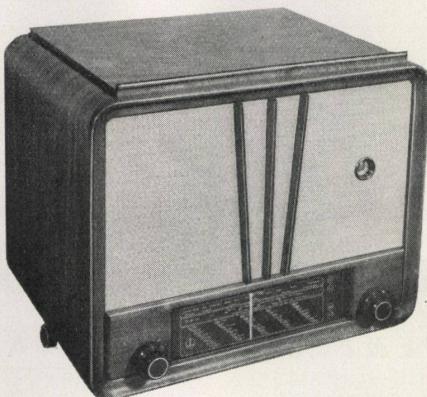


Paillard 5502-B

7 Röhren / Kurz-, Mittel- und Langwellen / Gedehnte Kurzwellenbänder / Baßschalter / Magisches Auge / Dimensionen: 620 × 385 × 245 mm.

7 lampes / Ondes courtes, moyennes et longues / Etalement continu sur ondes courtes / Dispositif pour la suppression des basses / Oeil magique.

Heimbrod, Stamm & Cie. AG., Basel



Paillard 5302-G

Grammo-Kombination in nußbaum poliert / 5 Röhren / Kurz-, Mittel- und Langwellen / Kontinuierliche Tonblende / Dimensionen: 510 × 418 × 369 mm.

Combinaison gramophone en noyer poli.

Heimbrod, Stamm & Cie. AG., Basel

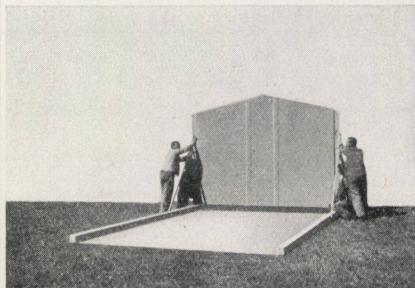
**Die Lösung
eines aktuellen
Problems:**

Die

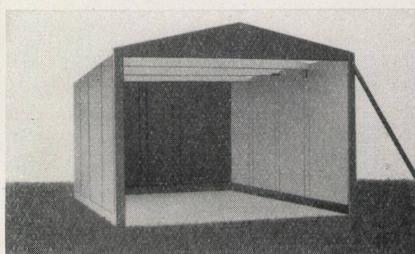
Eternit **GARAGE**

raumsparend, feuersicher
vortrefflich isolierend
rasche Montage: 6—10 Std.

08.00



12.00



17.00



Die **Eternit**-Garagen
fügen sich überall ein.
Leicht können Sie de-
montiert, und an einem
andern Ort wieder auf-
gestellt werden.

Verlangen Sie Preisliste
und Montage-Anleitung
Nr. 20,1 und 20,4.

Eternit A.G. Niederurnen
Telephon (058) 41555